



Eine Einführung in Lichtsteuerung



Eine bessere Lichtqualität

Tatsächliche Größe



Rania® Dimmer

**Ein Dimmer ist ein Dimmer,
richtig? Nein, falsch.**

Die Qualität von Lichtsteuerungen schwankt enorm.

Lutron Produkte sind seit jeher bekannt für innovatives Design und höchsten Qualitätsstandard. Unsere Produkte werden zu 100% getestet und zuverlässig gebaut, für dauerhaften Gebrauch.

Strenge Konstruktions- und Fertigungsnormen sorgen dafür, dass viele Lutron Installationen aus den späten 60er und den 70er Jahren auch heute noch reibungslos in Betrieb sind. Und seit der Entwicklung des ersten Dimmers bieten wir jetzt das weltweit umfassendste Sortiment an Lichtsteuerungsprodukten an.



Steuerung von Licht, Stimmung und Ambiente



Wir bei Lutron verstehen die vielen Vorteile der Lichtsteuerung besser als irgendjemand sonst.

Wir haben das Konzept des Dimmens schon 1961 eingeführt, als unser Gründer, Joel Spira, den ersten elektronischen Halbleiterdimmer erfand.

Seitdem haben wir viele Neuerungen in der Lichtsteuerung vorgestellt.

Heute hält Lutron über 250 Patente und liefert über 15.000 Produkte in mehr als 80 Länder.

Dieses Engagement für originale und originelle Ideen hat Lutron für viele Hausbesitzer, Lichtplaner, Ingenieure und Architekten zur ersten Wahl gemacht.



Sie finden Lutron in den unterschiedlichsten Häusern auf der ganzen Welt – Lutron ist zu *dem* Namen für Lichtsteuerungen in Eigenheimen geworden.

Außerdem können Sie Lutron-Systeme in Büros, Restaurants, Hotels, Geschäften, Museen, Universitäten und öffentlichen Gebäuden antreffen.



Von der Millenium Bridge in Gateshead zur Zentralbank von China in Beijing, von der Freiheitsstatue in New York zum Guggenheim-Museum in Bilbao – wir sind stolz darauf, an den herausragendsten Lichtsteuerungsprojekten der Welt gearbeitet zu haben.

Wie wäre es mit einem Abend zu Hause?

Gemütliche, romantische Effekte vom Wohnzimmer bis zum Schlafzimmer. Wer sich auf dem Sofa gemütlich aneinander gekuschelt einen Film ansieht, möchte den wahren Heimkino-Effekt – und das per Knopfdruck. Und wir alle wissen, dass nichts einen romantischen Moment so bereichert, wie sanftes, dezentes Licht.







Wer kocht heute Abend?

Clever abgestimmtes Licht für jede Tätigkeit.

Manchmal muss Licht sorgfältig auf die jeweilige Aufgabe abgestimmt sein – ganz gleich, ob Sie gerade ein Spiegelei braten, einen Vortrag schreiben oder mit einem Augenbrauenstift Wunder bewirken.

Die Beleuchtung kann Ihrer eigenen Flexibilität entsprechen – mit unterschiedlichen Beleuchtungsstufen für verschiedene Tätigkeiten im selben Raum.



Ich hätte es gerne dramatisch.

Dramatische Effekte für spezielle Anlässe.

Beleuchtung kann ziemlich „theatralisch“ sein. Wenn Sie zum Beispiel den Tisch für ein Abendessen mit Gästen vorbereiten, ist die richtige Beleuchtung das „Tüpfelchen auf dem I“. Und mit gesteuerter Beleuchtung können Sie ein Bild oder Ihr *Lieblingskunstobjekt hervorheben*. Im Freien können Sie mit Beleuchtung für Schwimmb Becken und Wege ein wenig Magie heraufbeschwören.





Wählen Sie Ihren Stil

Sie wissen, welche Stimmung Sie kreieren möchten? Dann lautet die nächste Frage: Wie gestaltet man diese? Hier finden Sie heraus, wie Sie den passenden Dimmer dazu finden.

Schritt 1

Wählen Sie den Stil, der das Dekor Ihrer Raumeinrichtung am besten unterstreicht oder ergänzt.

Schiebedimmer



Lyneo™ slide to off (sto)



Lyneo preset



Lyneo 0-10 slider



Lyneo 0-10 preset



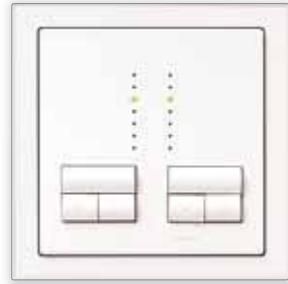
Digitale Dimmer

-
-
-
-
-
-
-

Rania®



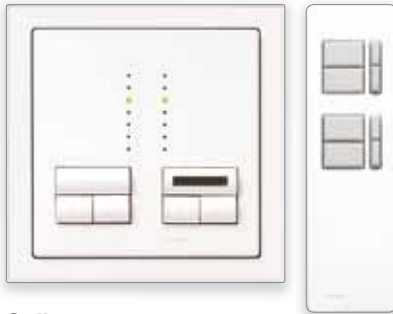
Rania dual



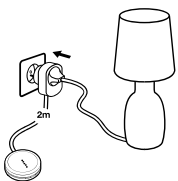
Rania IR mit einfacher Fernbedienung



Rania IR mit zweifacher Fernbedienung



Lampendimmer








Solina



Schritt 2

Wählen Sie den passenden Dimmer für die Art der Beleuchtung im Raum, zum Beispiel Glühlampen, Halogenlampen oder Niedervoltlampen.

Beleuchtungsarten

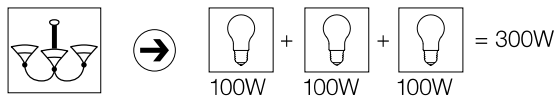
INC		MVH		MLV		ELV		FLUO	
	Glühlampe 230/240 V		Netzspannung Halogen 230/240 V		Magnetisch, Nieder- spannung		Elektronisch, Nieder- spannung		Vorschaltgeräte, 0-10 V

Schritt 3

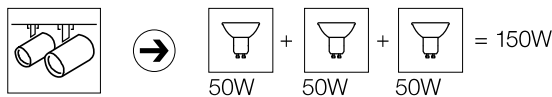
Berechnung der Gesamtlast

Auf dem Glaskolben einer Glühlampe ist deren Wattleistung angegeben. Addieren Sie die Wattleistungen aller Glühlampen in der Leuchte und wählen Sie einen Dimmer, dessen Leistung mindestens der errechneten Gesamtleistung entspricht.

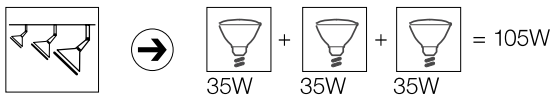
Glühlampen, 230/240 V



Halogenlampen, 230/240 V



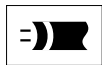
Niederspannungslampen, magnetisch



Niederspannungslampen, elektronisch



Neonlicht, 0-10 V



Preset (Voreingestellt): Zur Verwendung mit einem externen monostabilen Relais mit einer Spulenbemessung von 250 V und max. 30 VA, für 20 Vorschaltgeräte / 40 mA

Slider (Schieberegler): Erfordert einen Hochvolt-Präsenzmelder, für 20 Vorschaltgeräte / 40 mA

Schritt 4

Bestimmen Sie, wie viele Dimmer/Schalter denselben Beleuchtungskörper steuern, und wählen Sie zwischen den folgenden Möglichkeiten.

Ist nur ein Schalter vorhanden, nehmen Sie einen einpoligen Dimmer

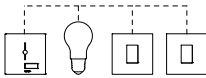
zum Dimmen einer Leuchte von einer Stelle aus. (2-Wege- oder Mehrplatz-Dimmer funktionieren bei dieser Anwendung auch.)



Sind mehr als ein Schalter vorhanden, nehmen Sie einen 2-Wege-Dimmer

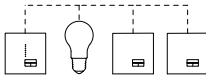
zum Dimmen einer Leuchte von einer Stelle und zum Ein- und Ausschalten von einer anderen Stelle. Wählen Sie einen 2-Wege-Dimmer und einen 2-Wege-Schalter.

(Beachten Sie bei der Verwendung von Rania® Dimmern, dass ein Zusatzdimmer zu verwenden ist.)



Mehrplatzdimmer zum Dimmen einer Leuchte von mehr als einer Stelle aus – bis zu zehn. Nehmen Sie einen Rania-Dimmer und bis zu neun Rania-Bedienstellen.

Bedienstellen arbeiten mit dem intelligenten Dimmer zusammen, wodurch das Dimmen einer Leuchte von mehr als einem Regler aus ermöglicht wird.



Produktübersicht

Schritt 1	Schritt 2					Schritt 3	Schritt 4		
Produkt	INC 230/240 V	MVH 230/240 V	MLV 12 V	ELV 12 V	FLUO	Last	1-Wege	2-Wege	Mehr- Wege
Lyneo slide to off	•	•				500 W	•		
Lyneo preset	•	•	•			500 W/VA	•	•	
Lyneo 0-10 slider					•	40 mA	•		
Lyneo 0-10 preset					•	40 mA / 30 VA	•	•	
Rania single	•	•	•	•		450 W/VA	•	•	•
Rania dual	•	•	•	•		2 x 250 W/VA	•	•	•
Rania IR single	•	•	•	•		450 W/VA	•	•	•
Rania IR dual	•	•	•	•		2 x 250 W/VA	•	•	•
Solina	•	•				300 W			



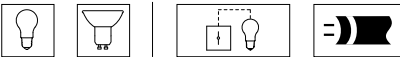
Tatsächliche Größe.

Lyneo slide to off (sto)

- Schieberegulung zur Modifikation der Helligkeit
- Einfach – 500 W

Lyneo 0-10 slider

- Wanddimmer für 0-10 Leuchtstofflampen-Vorschaltgeräte
- Schieberegulung zur Modifikation der Helligkeit
- Einfach – 500 W
- Erfordert Hochvolt-Präsenzmelder von Dritten



Lyneo und Rania® Produkte sind in den folgenden Farben lieferbar:



Metallausführungen



Tatsächliche Größe.



Lyneo preset

- Schieberegulung zur Modifikation der Helligkeit
- Ein/Aus-Taste
- LED-Statusanzeige
- Einfach – 500 W

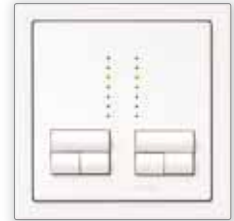
Lyneo 0-10 preset

- Wanddimmer für 0-10 Leuchtstofflampen-Vorschaltgeräte
- Schieberegulung zur Modifikation der Helligkeit
- Ein/Aus-Druckschalter
- Erfordert externes monostabiles Relais für 250 V, max. 30 VA
- Keine Statusanzeige in 0-10 preset



Digitale Dimmer mit Fernbedienung

Tatsächliche Größe.



Rania

- Sanftes Ein- und Ausschalten der Beleuchtung
- Sehr geräuscharmer digitaler Dimmer
- LEDs zur Anzeige der Helligkeit
- Zweimal tippen für volle Leuchtstärke
- Dimmer speichert die zuletzt eingestellte Helligkeit
- Ein Dimmer zur Regelung Ihrer Beleuchtung – bis zu 10 Stellen (falls Sie Zusatzdimmer haben)
- Einfach – 450 W
Zweifach – 2 x 250 W



Lyneo™ und Rania Produkte sind in den folgenden Farben lieferbar:



Arktisweiß | Argentum | Mica

Metallausführungen



Nickel satiniert | Messing satiniert | Chrom satiniert | Messing Antik | Bronze Antik



Nickel glänzend | Messing glänzend | Chrom glänzend | Gold

In Ihrem Wohnzimmer können Sie die Lichtsteuerung passend zu Ihrem Lebensstil voreinstellen – „Kino“, „Hausaufgaben“, „Unterhaltung“, „Reinigung“. Dann können Sie mit einer manuellen Fernbedienung (oder sogar mit Ihrer universellen TV-Fernbedienung) das Ambiente in Ihrem Zimmer ändern, ohne von Ihrem Sessel aufzustehen.

Tatsächliche Größe.



Rania IR

- Fernbedienung – zur Regelung der Helligkeit jederzeit, von jeder Stelle im Raum aus
- Der Dimmer bietet alle Vorteile des Rania (siehe vorige Seite)
- Reichweite der Fernbedienungen: 10 Meter
- Einfach – 450 W
Zweifach – 2 x 250 W



Fernbedienungen



Einfach



Zweifach

Solina

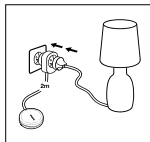
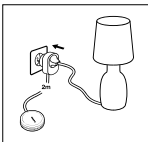
Solina Tisch- und Stehlampendimmer

Mit diesem dezenten Tischlampendimmer können Sie die Helligkeit für Steh- und Tischlampen einstellen. Sie brauchen keine neuen Leitungen. Der Dimmer wird einfach eingesteckt.

- Steckbarer Lampendimmer mit 2 m Schnur (Stecker wird mitgeliefert)
- Für Tisch- und Stehlampen ohne eingebauten Dimmer
- LEDs zur Anzeige der Helligkeitsstufe
- Zweimal tippen für volle Leuchtstärke
- Speichert die zuletzt eingestellte Helligkeit
- Sanftes Ein- und Ausschalten der Beleuchtung
- 300 W



Tatsächliche Größe



Verbinden Sie die Lampe mit dem Dimmer.

Verbinden Sie den Dimmer mit der Netzsteckdose.



Solina ist in diesen Farben erhältlich:



Arktisweiß Mica

Tischlampen können bei der Beleuchtung eines Raums Akzente setzen und zum Beispiel neben Ihrem Bett eine praktische und angenehme Helligkeit schaffen. Mit Solina können Sie Tisch- oder Stehlampen während eines Films sanft dämpfen und sie mit einem einzigen Tastendruck zum Lesen oder Arbeiten hell erstrahlen lassen.



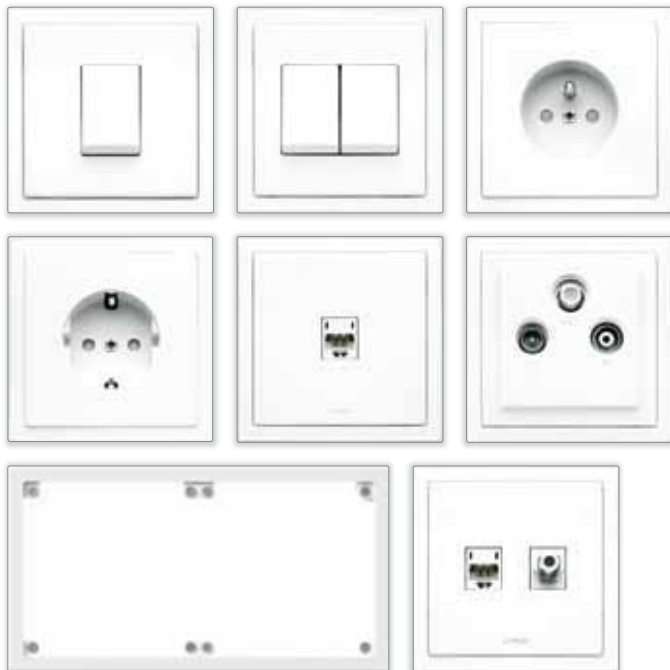
Integrierte Lichtsteuerung für zu Hause



Lutron bietet mehr als nur einzelne Dimmer. Sie können alle Lampen in einem Raum oder sogar im ganzen Haus von einem einzigen Schalter aus steuern oder mit unseren motorisierten Rollosystemen das Tageslicht regeln. Wir können die Lichtsteuerungen auch mit Ihren Sicherheits- und Audio/Video-Systemen verbinden. Die Möglichkeiten sind unbegrenzt.



Abstimmen von Zubehör und Abdeckungen



Lutron bietet eine große Auswahl an Zubehör an, um Oberflächen und Farben von Steckdosen, Schaltern und Buchsen auf Ihre Lutrodimmer abzustimmen. Es können auch zwei Lutron Produkte zusammen in einem Rahmen untergebracht werden.

(Gilt nicht in Großbritannien)

Zubehör erhältlich für Lyneo™, Rania® und Rania IR.

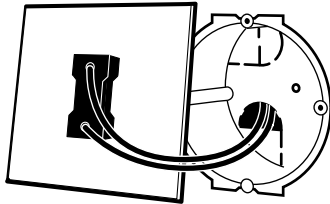
Verkabelungszubehör

- Schalter
- Steckdosen
- Telefonbuchsen
- TV/SAT/KABEL
- Dimmbare Trafos für Niederspannungs-Beleuchtung – 50 W und 105 W

Dimmer-Installation in vier einfachen Schritten

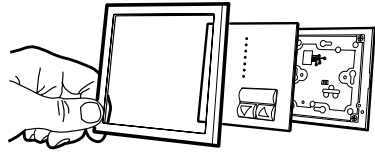
1

- Schalten Sie den Sicherungsautomaten im Verteilerkasten aus
- Entfernen Sie die Leitungen von dem existierenden Schalter



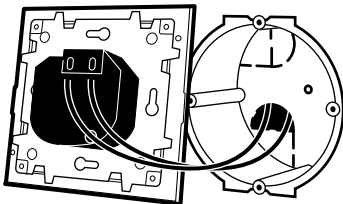
2

- Entfernen Sie Rahmen und Abdeckung von Dimmer



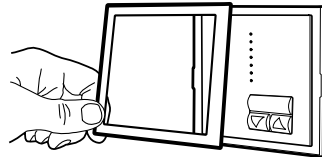
3

- Schliessen Sie die Leitungen an den Klemmen des Dimmers an



4

- Montieren Sie den Dimmer und die Abdeckung
- Schalten Sie den Sicherungsautomaten im Verteilerkasten an



Antworten auf häufige Fragen zu Dimmern

Für welchen Dimmertyp sollt ich mich entscheiden? Auf Seite 13 und 14 finden Sie eine schrittweise Anleitung.

Welchen Dimmertyp sollte ich für meine Niedervolt-Trafos wählen?

Bei Niedervoltlampen werden entweder magnetische oder elektronische Trafos verwendet. Verwenden Sie Lutron-Universaldimmer zur Steuerung von beiden. Wir empfehlen Lutron-Trafos, die speziell für elektronische Niedervolt-Anwendungen ausgelegt sind.

Kann ich meinen vorhandenen Schalter austauschen? Ja. Sie können einen Schalter genauso einfach gegen einen Dimmer austauschen wie gegen einen anderen Schalter.

Welche Abmessungen hat der Dimmer? 86 x 86 mm

Benötige ich spezielle Leitungen zur Installation eines Dimmers?

Nein. Verwenden Sie einfach die beiden vorhandenen Leiter für den Anschluss.

Warum summt meine Lampe?

Gelegentlich werden Sie feststellen, dass eine Lampe summt. Dieses Summen wird dadurch verursacht, dass der Glühdraht in der Lampe vibriert, während der Dimmer die Lampe schnell ein- und ausschaltet. Lampensummen ist gewöhnlich im mittleren Dimmbereich (50 %) am stärksten wahrnehmbar. Tritt solch ein Lampensummen auf, sollten widerstandsfähigere bzw. kleinere

Glühlampen oder Lampen niedrigerer Wattleistung verwendet werden.

Warum flackern meine Lampen oder ändern plötzlich ihre Helligkeit? Es ist möglich, dass es zu einer Neutralleiter-Wechselwirkung (common neutral interaction) kommt. Dabei handelt es sich um einen Kommunikationsfehler zwischen Dimmern, die denselben Neutralleiter haben. Dadurch können Flackern, Blinken oder plötzliche Helligkeitsänderungen der Lampen verursacht werden. Wenn Halbleiterdimmer aktiv sind, kommt es zu Spannungsspitzen, die auf den Neutralleiter übertragen werden.

Kann durch die Verwendung von Dimmern Geld gespart werden?

Dimmer sparen Energie und verlängern die Lebensdauer Ihrer Lampen und sind somit freundlicher zur Umwelt und zu Ihrer Brieftasche.

Dimmen	Spart Strom	Glühlampen halten länger
10%	10%	2-mal länger
25%	20%	4-mal länger
50%	40%	20-mal länger
75%	60%	>20-mal länger



00800 58 87 66 35

Wenn Sie Fragen haben, rufen Sie bitte die Lutron-Hotline an.

Erklärung einiger technischer Begriffe

Elektronische Niedervoltlampen.

An Stromschienen werden gewöhnlich elektronische Niedervoltlampen verwendet. (Verwenden Sie zur Steuerung dieser Lampen nur 12-V-Niederspannungsdimmer.)

Einfach/mehrfach. Einfach = eine Steuerung ist in einer einzelnen Unterputzdose montiert.

Mehrfach = zwei oder mehr Steuerungen sind nebeneinander in miteinander verbundenen Unterputzdosen montiert.

(Gilt nicht in Großbritannien)

IR (Infrarot). Eine Fernbedienungstechnologie.

Magnetische Niedervoltlampen. Für Einbauleuchten werden oft magnetische Niedervoltlampen verwendet. Magnetische Niedervoltlampen sind im Allgemeinen größer und schwerer als elektronische Niedervoltlampen.

Mehrfach-Dimmer.

Ermöglichen das Dimmen von zwei bis zehn Stellen.

Preset (= voreingestellter) Dimmer.

Voreingestellte Dimmer haben einen eingebauten Ein/Aus-Schalter, mit dem Leuchten in einer voreingestellten Helligkeitsstufe eingeschaltet werden können.

Einpolig. Mit einem einpoligen Dimmer kann die Beleuchtung nur von einer Stelle aus gesteuert werden.

2-Wege-Steuerung. Mit einer 2-Wege-Steuerung kann Dimmen oder Schalten von einer Stelle aus (mit einem 2-Wege-Dimmer) und Ein-/Ausschalten von einer zweiten Stelle aus (mit einem 2-Wege-Schalter) erfolgen.

Wanddimmer. Ein selbstständiger Dimmer, der einen Standardschalter ersetzt.

Licht für die Welt.

Wir bei Lutron sind Pioniere auf dem Gebiet der Lichtsteuerung und wir begeistern uns für unsere Produkte. Deshalb teilen wir gerne Bilder und Geschichten rund um unsere prominentesten Projekte mit Ihnen – als Anregung, Ihre Träume zu verwirklichen.

WELTWEITE ZENTRALE

Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299
USA

GEBÜHRENFREI:
1 888 LUTRON1
TEL: +1 610 282 3800
FAX: +1 610 282 1243
intsales@lutron.com

EUROPÄISCHE ZENTRALE

Lutron EA Ltd.
6 Sovereign Close
London, E1W 3JF
GB
GEBÜHRENFREI: 0800 282 107
TEL: +44 (0)20 7702 0657
FAX: +44 (0)20 7480 6899
lutronlondon@lutron.com

ZENTRALE IN ASIEN

Lutron GL Ltd.
#07-03 Tower Fifteen
15 Hoe Chiang Road
Singapur 089316
TEL: +65 6220 4666
FAX: +65 6220 4333
lutronsea@lutron.com

INTERNATIONALE NIEDERLASSUNGEN

Brasilien: São Paulo
TEL: +55 11 4327 3800

China: Beijing
TEL: +86 10 5877 1818

China: Hong Kong
TEL: +852 2104 7733

China: Shanghai
TEL: +86 21 6288 1473

Frankreich: Paris
TEL: +33 1 56 59 16 64

Deutschland: Berlin
TEL: +49 (0)30 971045-90

Indien: Bangalore
TEL: +91 80 4030 0485

Indien: Mumbai
TEL: +91 22 4070 0867

Indien: Delhi
TEL: +91 124 471 1900

Italien: Mailand
GEBÜHRENFREI: 800 979 208

Japan: Minato-ku
TEL: +81 3 5575 8411

Spanien: Barcelona
TEL: +34 93 496 57 42

Spanien: Madrid
TEL: +34 91 567 84 79

UAE: Dubai
TEL: +971 4 299 1224



www.lutron.com/europe

